

**Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp**

**Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 1999

Convention collective de travail du 17 décembre 1999

**Verlenging** van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 maart 1997 - **Brugpensioen** ( Vlaamse Gemeenschap )

Prorogation de la convention collective de travail du 19 mars 1997 - **Prépension** ( Communauté flamande )

**Artikel 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de **werknemers** in het **algemeen** en hun werkgevers die onder het Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp **ressorteren**, gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap.

**Article 1er.** La présente convention collective des travail s'applique aux travailleurs en général et à leurs employeurs qui **ressortissent** à la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors, subsidiés par la Communauté flamande.

Onder " werknemers " wordt **verstaan** het **vrouwelijk** en **mannelijk** personeel.

On entend par " travailleurs " le personnel féminin et masculin.

**Art.2.** De collectieve arbeidsovereenkomst van 19 maart 1997 gesloten in het Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, algemeen bindend **verklaard** bij **koninklijk** besluit van wordt verlengd tot en met 31 december 2002.

**Art. 2.** La convention collective de travail du 19 mars 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors, subsidiés par la Communauté flamande, rendue obligatoire par arrêté royal du est prorogée jusqu'au 31 décembre 2002 inclus

**Art. 3.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst **heeft uitwerking** met ingang van 1 januari 2000 en houdt op van **kracht** te zijn op 1 januari 2003.

**Art. 3.** La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1er janvier 2000 et cesse d'être en vigueur le 1er janvier 2003.

NEEFTLEGGING-DÉPÔT	REGISTR.-ENREGISTR.
16-03-2000	05-04-2000

54.534 16/318 02